

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner! Wǒ shì Eileen.

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner！我是 Eileen。

Всем привет! Добро пожаловать в Mandarin Corner. Я Айлин

Jīntiān wǒmen lái jìxù xuéxí shāngwù Hànyǔ cíhuì de dì'èr bùfen,

今天我们来继续学习商务汉语词汇的第二部分，

Сегодня мы продолжим изучать вторую часть деловой лексики.

hái méiyǒu kàn dìyī bùfen de rén kěyǐ

还没有看第一部分的人可以

Если вы еще не смотрели первую часть,

diǎnjī shìpín xiàfāng de liànjiē qián qù guānkàn.

点击视频下方的链接前去观看。

можете пройти по ссылке ниже и посмотреть.

Nà wǒ zhīdào yǒuxiē rén kěnéng duì shāngwù Hànyǔ bùshì hěn gǎnxìngqù,

那我知道有些人可能对商务汉语不是很感兴趣，

Я знаю, что некоторые из вас не заинтересованы в бизнес китайском,

juéde gēn zìjǐ de shēnghuó wúguān,

觉得跟自己的生活无关，

и думаете, что это не имеет отношения к вашей жизни,

suǒyǐ méiyǒu bìyào qù xué.

所以没有必要去学。

поэтому не считаете нужным его учить.

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

Dàn rúguǒ nǐ xuéxí Hànyǔ de mùdì

但如果你学习汉语的目地

Но если вы целенаправленно изучаете китайский,

shì nénggòu yòng Zhōngwén gēn nǐ de Zhōngguó péngyou jiāoliú,

是能够用中文跟你的中国朋友交流,

чтобы общаться с китайскими друзьями

tǎolùn gèzhǒng huàtí,

讨论各种话题,

и разговаривать на разные темы,

nàme zhèxiē cíhuì jiù fēicháng zhòngyào le,

那么这些词汇就非常重要了,

данная лексика очень важна,

yīnwèi nǎpà shì hěn píngcháng de duìhuà dōu yǒu kěnéng

因为哪怕是很平常的对话都有可能

потому что даже при обычных разговорах

shèjí dào guānyú gōngzuò, màoùyì,

涉及到关于工作、贸易、

затрагиваются темы работы, торговли,

shènzhì jīngjì fāngmiàn de huàtí.

甚至经济方面的话题。

и даже экономические вопросы.

Zhè shíhòu, nǐ jiù huì xūyào dào zhèxiē cíhuì

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

这时候，你就会需要到这些词汇

В таком случае, вам понадобится знание этой лексики,

lái bāngzhù nǐ gèng qīngxī, zhǔnquè de biǎodá nǐ de guāndiǎn le.

来帮助你更清晰、准确地表达你的观点了。

чтобы ясно и правильно выразить свою точку зрения.

Suǒyǐ, xiànzài wǒmen jiù kāishǐ ba!

所以，现在我们就开始吧！

Так что давайте начнем!

51.

dǎzhé / 打折

скидка

Chūnjié qījiān, shāngchǎng lǐ suǒyǒu de diànrì dōu zài dǎzhé.

春节期间，商场里所有的电器都在打折。

Во время Китайского Нового года в торговом центре действует скидка на все электроприборы.

52.

jiǎngjià / 讲价

торговаться, договариваться о цене

Bùhǎoyìsi, wǒmen diàn bù jiǎngjià.

不好意思，我们店不讲价。

Приносим извинения, но в нашем магазине нельзя торговаться.

53.

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

huòwù / 货物

груз

Zhè pī huòwù bìxū xiǎoxīn chǔlǐ.

这批货物必须小心处理。

С этим грузом надо обращаться осторожно.

54.

fāpiào / 发票

накладная, инвойс

Qǐngwèn fāpiào shénme shíhòu néng jì gěi wǒ?

请问发票什么时候能寄给我？

Когда вы сможете отправить мне накладную?

55.

yùfùkuǎn / 预付款

предоплата

Wǒ xūyào xiān jiāo yùfùkuǎn ma?

我需要先交预付款吗？

Нужно ли вносить предоплату?

56.

huìlǜ / 汇率

валютный курс

Rénmínbì de huìlǜ yòu zhǎng le.

人民币的汇率又涨了。

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

Курс юаня снова вырос.

57.

xiāoshòu'ér / 销售额

оборот, объем продаж

Gōngsī qùnián de xiāoshòu'ér zēngzhǎng le bǎifēnzhī shí.

公司去年的销售额增长了百分之十。

В прошлом году оборот компании вырос на 10%.

58.

tuīguǎng / 推广

продвигать

Tā zhème zuò shì wèile tuīguǎng tā gōngsī de xīn chǎnpǐn.

他这么做是为了推广他公司的新产品。

Он сделал это для продвижения нового продукта своей компании.

59.

míngpiàn / 名片

визитная карта

Bù hǎoyìsi, wǒ wàng dài míngpiàn le.

不好意思，我忘带名片了。

Извините, я забыл свою визитную карту.

60.

quánzhí / 全职

полная занятость

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

Tā xiǎng zhǎo yī fèn quánzhí gōngzuò.

她想找一份全职工作。

Она хочет найти постоянную работу.

61.

jiānzhí / 兼职

неполная занятость

Tā zhǎodào le yī fèn fúwùyuán de jiānzhí gōngzuò.

他找到了一份服务员的兼职工作。

Он устроился официантом на неполный рабочий день.

62.

tíchéng / 提成

комиссионные

Заметка: используется только в контексте работы

Tā de xīnshuǐ bāokuò jīběn gōngzī hé tíchéng.

他的薪水包括基本工资和提成。

Его заработная плата включает оклад и комиссионные.

63.

yòngjīn / 佣金

комиссия

Заметка: это слово используется во многих контекстах, за исключением описаний взаимоотношений работодателя и работника

Tā cóng měi bǐ jiāoyì zhōng zhuànqǔ bǎifēnzhī shíwǔ de yòngjīn.

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

他从每笔交易中赚取百分之十五的佣金。

Он получает 15% комиссию с каждой сделки.

64.

jiǎnlì / 简历

резюме

Qǐng gěi wǒ fā yī fèn nǐ de jiǎnlì.

请给我发一份你的简历。

Пожалуйста отправьте мне свое резюме.

65.

shēngzhí / 升职

повышение (в должности)

Wǒ shēngzhí le! Jīnwǎn wǒ qǐng dàjiā chīfàn.

我升职了！今晚我请大家吃饭。

Меня повысили! Сегодня приглашаю всех на ужин.

66.

cāngkù / 仓库

склад

Tāmen yǒu yī qiān tái diànnǎo cúnfàng zài cāngkù lǐ.

他们有一千台电脑存放在仓库里。

У них на складе есть 1000 компьютеров.

67.

jízhuāngxiāng / 集装箱

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

контейнер

Zhège jízuāngxiāng de róngliàng shì yī qiān lìfāngmǐ.

这个集装箱的容量是一千立方米。

Вместимость этого контейнера составляет тысячу кубометров.

68.

dìngdān / 订单

заказ

Nǐ shénme shíhòu néng quèdìng dìngdān?

你什么时候能确定订单？

Когда вы сможете подтвердить заказ?

69.

fùkuǎn / 付款

оплачивать

Shōudào fāpiào hòu, wǒmen huì zài sānshí tiān nèi fùkuǎn.

收到发票后，我们会在三十天内付款。

Оплата будет произведена в течение 30 дней с момента получения накладной.

70.

cáiliào / 材料

материал

Zhèzhǒng chǎnpǐn shì yòng shénme cáiliào zuò de?

这种产品是用什么材料做的？

Из какого материала изготовлено это изделие?

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

71.

jiāohuò / 交货

доставка

Nǐmen néng bǎozhèng ànshí jiāohuò ma?

你们能保证按时交货吗？

Можете ли вы гарантировать своевременную доставку?

72.

dìnghuò / 订货

заказывать

Rúguǒ wǒmen jīntiān dìnghuò, nǐmen shénme shíhou kěyǐ jiāohuò?

如果我们今天订货，你们什么时候可以交货？

Если мы закажем сегодня, когда вы сможете доставить?

73.

dānjià / 单价

цена за единицу

Rúguǒ dà pīliàng de dìnghuò, zhè kuǎn chǎnpǐn de dānjià hái néng shǎo ma?

如果大批量地订货，这款产品的单价还能少吗？

Если заказывать большую поставку, может ли цена за единицу товара быть меньше?

74.

lí'àn jiàgé / 离岸价格

FOB, франко-борт

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

Bàojiàndān shang de jiàgé shì lí'àn jiàgé ma?

报价单上的价格是离岸价格吗?

Указана ли цена в прейскуранте FOB?

75.

xìnyòngzhèng / 信用证

аккредитив

Jiāohuò qián sānshí tiān, wǒmen bìxū yào shōudào nǐmen de xìnyòngzhèng.

交货前三十天，我们必须收到你们的信用证。

За тридцать дней до доставки мы должны получить ваш аккредитив.

76.

jiāoyì / 交易

сделка

Tā gǎozá le zhè bǐ jiāoyì.

他搞砸了这笔交易。

Он сорвал эту сделку.

77.

cǎigòu / 采购

закупать

Wǒmen xūyào cǎigòu dàliàng de qìchē pèijiàn, qǐng chǎngjiā yǔ wǒmen liánxì.

我们需要采购大量的汽车配件，请厂家与我们联系。

Нам необходимо закупить большое количество автозапчастей, пожалуйста, свяжитесь с нами.

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

78.

fāhuò / 发货

отправлять товар

Wǒmen míngtiān yīzǎo fāhuò.

我们明天一早发货。

Мы отправим товары завтра утром.

79.

pīfā / 批发

оптовая торговля

Zhè jiā diàn zhǐ zuò pīfā shēngyì.

这家店只做批发生意。

Этот магазин работает только оптом.

80.

língshòudiàn / 零售店

розничный магазин

Wǒmen de língshòudiàn gānggāng kāiyè le.

我们的零售店刚刚开业了。

Наш розничный магазин только что открылся.

81.

gōngyìngshāng / 供应商

поставщик

Wǒmen zhèngzài xúnzhǎo xīn de Zhōngguó gōngyìngshāng.

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

我们正在寻找新的中国供应商。

Мы ищем новых китайских поставщиков.

82.

zǒngbù / 总部

головной офис

Wǒmen gōngsī de zǒngbù shèzài Měiguó.

我们公司的总部设在美国。

Главной офис нашей компании находится в США.

83.

fēngōngsī / 分公司

филиал

Wǒmen zài quánguó gèdì dōu yǒu fēngōngsī.

我们在全各地都有分公司。

У нас есть филиалы по всей стране.

84.

dàoqī / 到期

истечение срока (подходить к концу)

Wǒ de hùzhào zài guò yī gè yuè jiù dàoqī le.

我的护照再过一个月就到期了。

Срок действия моего паспорта истекает через месяц.

85.

guòqī

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

过期

истечение срока (просрочить)

Wǒ de gōngzuò qiānzhèng mǎshàng jiù yào guòqī le, qǐng wèn zài nǎlǐ kě yǐ xùqiān?

我的工作签证马上就要过期了，请问在哪里可以续签？

Срок действия моей рабочей визы скоро истечет, где я могу ее продлить?

86.

yāoqiú / 要求

требование

Wǒmen tíchū de yāoqiú nǐmen gōngsī dōu néng mǎnzú ma?

我们提出的要求你们公司都能满足吗？

Может ли ваша компания удовлетворить наши требования?

87.

shūmiàn / 书面

письменный

Qǐng jiāng zuìzhōng bàojià yǐ shūmiàn xíngshì fā gěi wǒ.

请将最终报价以书面形式发给我。

Пожалуйста, пришлите мне окончательное предложение в письменном виде.

88.

tóusù / 投诉

жаловаться

Rúguǒ nǐmen bù mǎshàng chǔlǐ zhège wèntí, wǒ jiù xiàng nǐmen jīnglǐ tóusù.

如果你们不马上处理这个问题，我就向你们经理投诉。

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

Если вы не решите проблему в скором времени, я пожалуюсь вашему менеджеру.

89.

jīngxiāoshāng / 经销商

дистрибьютор

Nǐmen gōngsī zài wǒmen guójiā yǒu jīngxiāoshāng ma?

Ваша компания в нашей стране имеет дистрибьютора?

У вашей компании есть дистрибьюторы в нашей стране?

90.

bāozhuāng / 包装

упаковка

Zhège jiàgé bāokuò bāozhuāng ma?

Эта цена включает упаковку?

Эта цена включает упаковку?

91.

bàngōngshì / 办公室

офис

Qǐngwèn nǐmen jīnglǐ de bàngōngshì zài nǎr?

Пожалуйста, где находится офис вашего менеджера?

Скажите пожалуйста, где находится офис вашего менеджера?

92.

hǎiguān / 海关

таможня

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

Zhè pī huò bèi hǎiguān kòuliú le.

这批货被海关扣留了。

Эта партия товара задержана таможенной.

93.

kùcún / 库存

складские запасы

Wǒmen de kùcún kuài méiyǒu le.

我们的库存快没有了。

Наши складские запасы заканчиваются.

94.

guānshuì / 关税

таможенная пошлина

Měiguó zǒngtǒng xuānbù le duì jìnkǒu gāngcái hé lǚ cái zhēngshōu guānshuì.

美国总统宣布了对进口钢材和铝材征收关税。

Президент США объявил о таможенных пошлинах на импортную сталь и алюминий.

95.

shìchǎng / 市场

рынок

Zhè jiā gōngsī zhèngzài shìtú lǒngduàn shìchǎng.

这家公司正在试图垄断市场。

Эта компания пытается монополизировать рынок.

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

96.

xínghào / 型号

модель, тип

Nǐ de diànnǎo shì shénme xínghào de?

你的电脑是什么型号的？

Какая модель у вашего компьютера?

97.

liúshuǐxiàn / 流水线

конвейерная линия

Wǒ yǐqián zài gōngchǎng de liúshuǐxiàn shàng gōngzuò guo.

我以前在工厂的流水线上工作过。

Раньше я работал на конвейерной линии на заводе.

98.

dàilǐshāng / 代理商

торговый представителем

Wǒmen shì zhège pǐnpái de dújiā dàilǐshāng.

我们是这个品牌的独家代理商。

Мы являемся единственным торговым представителем этого бренда.

99.

péixùn / 培训

тренинг

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

Suǒyǒu de yuángōng dōu yào cānjiā jīntiān de péixùn.

所有的员工都要参加今天的培训。

Все сотрудники обязаны принять участие в сегодняшнем тренинге.

100.

zhànghù / 账户

счет

Wǒ yǐjīng bǎ qián dǎ dào nǐ de zhànghù le.

我已经把钱打到你的账户了。

Я уже зачислил деньги на ваш (банковский) счет.

Hǎo, jīntiān de shìpín jiù dào zhèlǐ.

好，今天的视频就到这里。

Ну ладно, на этом на сегодня все.

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

Если вам понравилось это видео,

nà jiù qǐng gě tā diǎn gè zàn bìng yǔ nǐ de hǎoyǒu men fēnxiǎng.

那就请给它点个赞并与你的好友们分享。

пожалуйста ставьте лайк и поделитесь с друзьями.

Yě qǐng liúyán gàosu wǒmen nǐ duì zhège shìpín de kànfǎ.

也请留言告诉我们你对这个视频的看法。

Пожалуйста, дайте нам знать, что вы думаете об этом видео в комментариях.

Zhège shìpín de PDF hé yīnpín wénjiàn kě zài

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

这个视频的 PDF 和音频文件可在

[Аудио и PDF файлы этого видео можно](#)

mandarincorner.org miǎnfèi xiàzǎi.

mandarincorner.org 免费下载。

[бесплатно скачать на mandarincorner.org.](#)

Rúguǒ nǐ xǐhuan wǒmen píndào hé wǎngzhàn shàng de nèiróng,

如果你喜欢我们频道和网站上的内容，

[Если вам понравилось содержание нашего канала и сайта,](#)

bìng xiǎng bāngzhù wǒmen jìxù tígōng zhèlèi nèiróng,

并想帮助我们继续提供这类内容，

[и вы хотели бы помочь нам выпускать подобный контент,](#)

nàme qǐng kǎolǚ zài Patreon shàng zhīchí wǒmen

那么请考虑在 Patreon 上支持我们

[вы можете поддержать нас в Patreon](#)

huò shǐyòng PayPal jìnxíng yīcìxìng juānzèng.

或使用 PayPal 进行一次捐赠。

[или сделать разовый добровольный взнос через PayPal.](#)

Liànjiē zài shìpín de xiàfāng.

链接在视频的下方。

[Ссылки под в описании под видео.](#)

Zuìhòu, qǐng hái méiyǒu dìngyuè de rén dìngyuè wǒmen de píndào

最后，请还没有订阅的人订阅我们的频道

Бизнес китайский 100 слов с примерами предложений - Часть 2 (51-100)

И наконец, если вы еще не подписались на наш канал - подписывайтесь!

Wǒmen xiàcì jiàn!

我们下次见！

До новых встреч!